

It is not interesting to/for me

- tento krásný obrat bohužel není příliš 'idiomatický' (zní kostrbatě) Jsou alternativy? No jéje!

Nejprve pár možností jak se vlastně na názor zeptat:

How do you feel about...?
What do you think about ...?
(What's your take on...?)

Zajímavější 'hovorové' výrazy:

Basketball / It doesn't really interest me. (Může znít trochu jako omluva, že mě basket moc nezajímá a nechci se o něm bavit.)

I'm not *really* interested in basketball.

I'm not keen on skiing.

I'm not *all that* interested in basketball.

I'm not *all that* keen on skiing.

I'm not *that* interested in basketball.

I'm not *that* keen on skiing.

I'm not (really) *into* basketball.

I'm not fond of basketball.

I'm not (really) *one for* basketball.

It doesn't *grab* me.

Basketball is not really my *thing*.

I'm not much of a fan of basketball.

Basketball doesn't really *do it* for me.

It doesn't really *float my boat*.

I don't find it (very) interesting.

I can't work up much enthusiasm for it.

Takže ty základní:

BE INTO st.

BE KEEN ON st.

BE A FAN OF st.

FIND something interesting / boring / fascinating

BE FOND OF st.

Co dál můžeme říct?

I'm not a dog/cat person.

I'm (really) passionate about it.

I (don't) enjoy...

I can't stand tourists in the city center.

It drives me crazy.

I'm sick / tired of that TV show.

I'm sick and tired of that TV show.

I hate / loathe ..

it's not my cup of tea.

I don't care about football.

Přípona -head

- používá se, když chceme říct, že někoho něco moc zajímá a je toho plný.

motorhead, metalhead, musclehead, beerhead, beatlehead, chilihead, tech-head, gearhead, veg-head, jazzhead ...

Nicméně tuto příponu lze často slyšet i uživatelů drog:

pothead, methhead, dopehead, drughead, gluehead, teahead, E-head, hophead, junkhead, weedhead, stonehead

Je to nuda!

I find it (quite / rather / a bit) boring.

I find it (quite / rather / a bit of) a drag.

I think it's quite boring.

If you ask me, I think it's boring.

It seems boring.

FOR me vs. TO me

It's an interesting article for me. - obsah článku je zajímavé, jeho obsah mi nejspíš pomůže s nějakým problémem.

It's an interesting article to me. - obsah článku - jeho téma - je zajímavé. Je to můj názor.

(Všimněte si, že jsem přidala předmět - *article*)